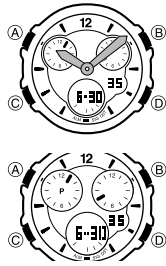


Guía de operación 2787

Acerca de este manual

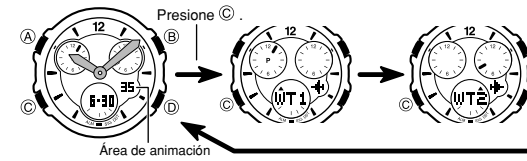


- Las operaciones de botón se indican usando las letras que se muestran en la ilustración.
- La mayoría de los ejemplos de presentación en este manual muestran solamente la presentación digital, sin las manecillas analógicas, como se muestra en la ilustración inferior.
- Cada sección de este manual le proporciona la información necesaria para realizar las operaciones en cada modo. Detalles adicionales e información técnica pueden ser encontrados en la sección "Referencia".

Guía general

- Presione **C** para cambiar de un modo a otro.
- En cualquier modo, presione **B** para iluminar la presentación.

Modo de hora normal Modo de hora mundial 1 Modo de hora mundial 2



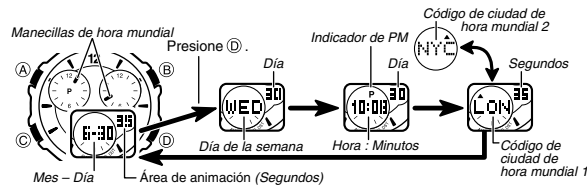
- El área de animación muestra diferentes caracteres animados, dependiendo en el modo y la operación que se está realizando.

Modo de alarma Modo de cronógrafo Modo de ajuste de manecilla

Hora normal

Este reloj presenta indicaciones de la hora normal digital y analógica separadas. Los procedimientos para ajustar la hora digital y la hora analógica son diferentes.

- En el modo de hora normal, puede presionar **D** para cambiar el formato de presentación como se muestra a continuación.



- Después que la cuenta de segundos llega a 30, las variadas animaciones se ejecutan durante unos dos segundos en el área de animación.
- Las manecillas de hora mundial muestran la hora en las ciudades seleccionadas para la hora mundial 1 y hora mundial 2. Para mayor información vea la "Manecillas de hora mundial".

Hora digital y fecha

Utilice el modo de hora normal para ajustar y ver una presentación digital de la hora y fecha actuales.

Cuando ajusta la hora digital, también puede configurar los ajustes para la duración de iluminación de presentación, hora de verano (hora de ahorro de energía o DST), su código de ciudad local (el código para la ciudad en donde normalmente utiliza el reloj), y el formato de 12/24 horas.

- Este reloj está preajustado con un número de códigos de ciudades, cada uno de los cuales representa la zona horaria en donde se ubica esa ciudad. Cuando ajusta la hora digital, es importante que seleccione el código de ciudad correcto para su ciudad local. Si su ubicación no está incluida en los códigos de ciudades preajustados, seleccione el código de ciudad preajustado que se encuentre en la misma zona horaria que su ubicación.
- Tenga en cuenta que todas las horas para los códigos de ciudades del modo de hora mundial, se visualizan de acuerdo con los ajustes de la hora digital y fecha que configura en el modo de hora normal.
- Después de ajustar correctamente la hora y fecha de su ciudad local, puede ajustar el reloj para una hora normal con un código de ciudad diferente, cambiando simplemente el código de ciudad local en el modo de hora normal.

Para ajustar la hora digital y fecha

1. En el modo de hora normal, mantenga presionado **A** hasta que los segundos comiencen a destellar, lo cual indica la pantalla de ajuste.
2. Presione dos veces **C** para mover la parte destellante al ajuste de código de ciudad local (vea la ilustración siguiente), y luego utilice **B** y **D** para seleccionar el código que desea.
 - Asegúrese de seleccionar su código de ciudad local antes de cambiar cualquier otro ajuste.
 - Para una información completa sobre los códigos de ciudades, vea la parte titulada "City Code Table" (Tabla de códigos de ciudades).
3. Presione **C** para mover la parte destellante en la secuencia mostrada a continuación para seleccionar los otros ajustes.

Segundos

DST

Código de ciudad local

Hora

Minutos

Día

Mes

Año

Formato de 12/24 horas

4. Cuando el ajuste que desea cambiar se encuentra destellando, utilice **B** y **D** para cambiarlo como se describe a continuación.

Pantalla	Para realizar esto:	Haga esto:
∞ 35	Reposicionar los segundos a 00.	Presione D .
OFF	Alternar el ajuste de duración de iluminación de presentación entre 1,5 segundos (∞) y 2,5 segundos (35).	Presione B mientras la cuenta de segundos está destellando.
OFF	Alternar entre la hora de ahorro de energía (ON) y la hora estándar (OFF).	Presione D .
T Y C	Cambiar el código de ciudad local.	Utilice D (este) y B (oeste).
11:18	Cambiar la hora o minutos.	Utilice D (+) y B (-).
12H	Alternar entre la hora normal de 12 horas (12H) y 24 horas (24H).	Presione D .
2004	Cambiar el año.	Utilice D (+) y B (-).
6-31	Cambiar el mes o día.	Utilice D (+) y B (-).

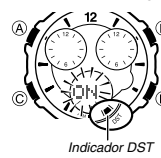
5. Presione **A** para salir de la pantalla de ajuste.
 - Reposicionando solamente los segundos (sin cambiar el ajuste DST, código de ciudad local, hora o minutos), ocasiona que el ajuste de manecilla de minutos analógico sea ajustado automáticamente.
 - Para los detalles acerca del ajuste de DST, vea la parte titulada "Ajuste de la hora de ahorro de energía (DST) de la hora digital".
 - El día de la semana se visualiza automáticamente de acuerdo con los ajustes de la fecha (año, mes y día).

Ajuste de la hora de ahorro de energía (DST) de la hora digital

La hora de ahorro de energía (hora de verano) avanza el ajuste de la hora digital en una hora desde la hora estándar. Recuerde que no todos los países o aun áreas locales utilizan la hora de ahorro de energía.

Para alternar la hora digital del modo de hora normal entre la hora DST y hora estándar

1. En el modo de hora normal, mantenga presionado **A** hasta que los segundos comiencen a destellar, lo cual indica la pantalla de ajuste.
2. Presione una vez **C** para visualizar la pantalla de ajuste DST.
3. Presione **D** para alternar entre la hora de ahorro de energía (se visualiza ON) y la hora estándar (se visualiza OFF).
4. Presione **A** para salir de la pantalla de ajuste.
 - El indicador DST aparece sobre las presentaciones de los modos de hora normal y alarma para indicar que la hora de ahorro de energía se encuentra activada.

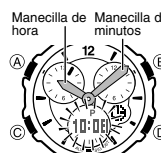


Ajustando la hora analógica

Cuando la hora indicada por las manecillas analógicas no coinciden con la hora de la presentación digital, realice el procedimiento siguiente.

Para ajustar la hora analógica

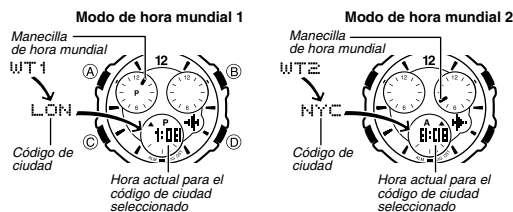
1. En el modo de hora normal, presione cinco veces **C** para ingresar el modo de ajuste de manecilla.
2. Mantenga presionado **A** hasta que la hora digital actual comience a destellar, lo cual indica la pantalla de ajuste de hora analógica.
3. Presione **D** para avanzar el ajuste de la hora analógica en 20 segundos.
 - Ajuste la hora analógica de manera que coincida con la hora digital.
 - Manteniendo presionado **D** avanza el ajuste de la hora analógica en alta velocidad.



- Si necesita avanzar el ajuste de la hora analógica un largo trecho, mantenga presionado **D** hasta que la manecilla de hora comience a avanzar en alta velocidad, y luego presione **B**. Esto bloquea el movimiento de manecilla en alta velocidad, de manera que puede soltar los dos botones. El movimiento de la manecilla en alta velocidad continúa hasta que presiona cualquier botón. También se detendrá automáticamente después que la hora avanza 12 horas o si una alarma (alarma diaria o señal horaria) comienza a sonar.
- 4. Presione **A** para salir de la pantalla de ajuste.
 - El reloj ajustará automáticamente la manecilla de minutos ligeramente para coincidir su cuenta interna de segundos cuando sale de la pantalla de ajuste.
 - Para retornar al modo de hora normal, presione **C**.

Modos de horas mundiales

Este reloj tiene dos modos de horas mundiales llamados "Hora mundial 1" y "Hora mundial 2", cada uno de los cuales muestra la hora actual en una de las 40 ciudades (27 zonas horarias) alrededor del mundo. Para cada una de las ciudades de la hora mundial, puede especificar la hora de ahorro de energía u hora estándar.



- El mismo procedimiento se usa para seleccionar una ciudad (código de ciudad) y para cambiar entre la hora de ahorro de energía y hora estándar en el modo de hora mundial 1 y modo de hora mundial 2. Puede ingresar un modo de hora mundial usando **C**.
- En los modos de hora mundial 1 y hora mundial 2, las manecillas de la hora mundial muestran la hora en la ciudad seleccionada actualmente. Para mayor información, vea la parte titulada "Manecillas de la hora mundial".

Para ver la hora en otra ciudad

Después de ingresar el modo de hora mundial 1 u hora mundial 2, presione **D** para ir pasando a través de los códigos de ciudades hacia el este.

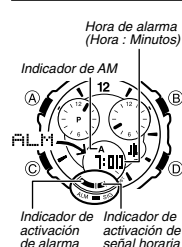
- El código de ciudad se visualiza durante alrededor de un segundo, y luego es reemplazado con la hora actual para ese código de ciudad.
- Para una información completa sobre los códigos de ciudades, vea la tabla "City Code Table" (Tabla de código de ciudades).
- Si la hora actual mostrada para una ciudad es errónea, probablemente significa que hay un problema con los ajustes de hora del modo de hora normal y/o código de ciudad local. Vaya al modo de hora normal y realice los ajustes necesarios.

Para alternar un código de ciudad entre la hora estándar y hora de ahorro de energía



1. Después de ingresar el modo de hora mundial 1 u hora mundial 2, utilice **D** para visualizar el código de ciudad cuyo ajuste de hora estándar/hora de ahorro de energía desea cambiar.
2. Mantenga presionado **A** durante unos dos segundos para alternar entre la hora de ahorro de energía (se visualiza el indicador DST) y hora estándar (no se visualiza el indicador DST).
- El indicador DST se encuentra sobre la presentación siempre que visualiza un código de ciudad para el cual se encuentra activado la hora de ahorro de energía.
- Tenga en cuenta que el ajuste de hora DST/hora estándar afecta solamente el código de ciudad visualizado. Los otros códigos de ciudades no son afectados.

Alarma



Cuando una alarma está activada, la alarma suena cuando se alcanza la hora de alarma. También puede activar una señal horaria, que ocasionará que el reloj emita dos zumbidos a cada hora sobre la hora ajustada.

Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de alarma, al cual puede ingresar usando **C**.

Para ajustar la hora de alarma

1. En el modo de alarma, sostenga presionado **A** hasta que el ajuste de hora de alarma comience a destellar, lo cual indica la pantalla de ajuste.
- Esta operación activa la alarma automáticamente.
2. Presione **C** para mover la parte destellante entre los ajustes de la hora y minutos.
3. Mientras un ajuste está destellando, utilice **D**(+) y **B**(-) para cambiar el ajuste.
- Cuando ajusta la hora alarma usando el formato de 12 horas, tenga cuidado de ajustar la hora correctamente como AM (indicador **A**) o PM (indicador **P**).
4. Presione **A** para salir de la pantalla de ajuste.

Operación de alarma

La alarma suena a la hora preajustada durante 10 segundos, sin considerar el modo en que se encuentra el reloj.

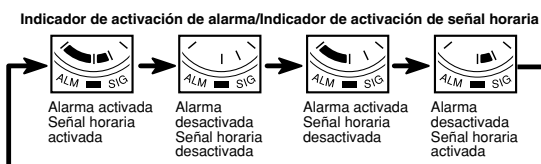
- Para parar el tono de alarma después que comienza a sonar, presione cualquier botón.
- Las operaciones de alarma y señal horaria se realizan de acuerdo con la hora digital del modo de hora normal.

Para probar la alarma

En el modo de alarma, sostenga presionado **D** para hacer sonar la alarma.

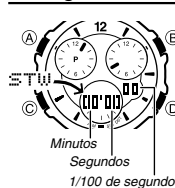
Para activar y desactivar la alarma diaria y la señal horaria

En el modo de alarma, presione **D** para realizar un ciclo a través de los ajustes como se muestra a continuación.



- Mientras estas funciones están activadas, el indicador de activación de alarma y el indicador de activación de señal horaria se muestran sobre la presentación en todos los modos.

Cronógrafo



El modo de cronógrafo le permite medir el tiempo transcurrido, tiempo fraccionado y dos llegadas a meta.

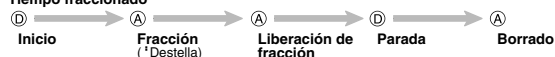
- La gama de presentación del cronógrafo es 59 minutos, 59,99 segundos.
- El cronógrafo continúa funcionando, reiniciando desde cero luego de que alcanza su límite, hasta que se lo para.
- La operación de medición de cronógrafo continúa aun si sale del modo de cronógrafo.
- Saliendo del modo de cronógrafo mientras un tiempo fraccionado se encuentra fijo sobre la presentación, borra el tiempo fraccionado y retorna a la presentación del tiempo transcurrido.
- Todas las operaciones en esta sección se realizan en el modo de cronógrafo, al cual puede ingresar presionando **C**.

Para medir tiempos con el cronógrafo

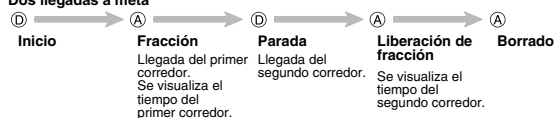
Tiempo transcurrido



Tiempo fraccionado



Dos llegadas a meta



Referencia

Esta sección contiene información técnica e información más detallada acerca de las operaciones del reloj. También contiene precauciones y notas importantes acerca de las variadas características y funciones de este reloj.

Manecillas de hora mundial



Las manecillas de hora mundial muestran la hora de las ciudades seleccionadas para la hora mundial 1 y hora mundial 2. Los minutos se indican mediante la manecilla de minutos analógica de la hora del modo de hora normal.

- Para que las manecillas de la hora mundial operen correctamente, la hora digital del modo de hora normal (hora de la ciudad local) y la hora analógica deben estar sincronizadas.
- Las manecillas de la hora mundial muestran solamente la hora del modo actual en el modo de hora mundial 1 y modo de hora mundial 2. En todos los otros modos, muestran las horas del modo de hora mundial 1 y hora mundial 2.
- Cada una de las manecillas de la hora mundial indica una de las 12 horas. Un indicador de PM (**P**) aparece para las horas de la tarde PM, mientras no se visualiza ningún indicador para las horas de la mañana AM.
- Cuando la diferencia entre su hora de ciudad local y ciudad del modo de hora mundial tienen una parte fraccionaria de media hora, asegúrese de sumar o restar una media hora de la lectura mostrada por la manecilla de minutos.
- La ilustración muestra cómo leer la presentación cuando T^Y□ (Tokio, diferencia GMT= +09.0) se selecciona como la ciudad local, F^{GN} (Yangón, diferencia GMT= +06.5) se selecciona como la hora mundial 1, y N^Y□ (Nueva York, diferencia GMT = -05.0) se selecciona como la hora mundial 2.

Función de retorno automático

- Si deja el reloj en el modo de ajuste de manecillas o alarma durante dos o tres minutos sin realizar ninguna operación, automáticamente cambia al modo de hora normal.
- Si deja una pantalla con dígitos destellando sobre la presentación durante dos o tres minutos sin realizar ninguna operación, el reloj sale de la pantalla de ajuste.

Desplazamiento de datos

Los botones **B** y **D** se usan en varias pantallas de ajustes y modos para ir pasando a través de los datos sobre la presentación. En la mayoría de los casos, sosteniendo presionado este botón durante una operación de desplazamiento visualiza los datos en alta velocidad.

Pantallas iniciales

Cuando se ingresan el modo de hora mundial 1 u hora mundial 2, los datos que estaba viendo la última vez al salir del modo son los datos que aparecerán primero.

Hora normal

- Reposicionando los segundos a 00 mientras la cuenta actual se encuentra en la extensión de 30 a 59, ocasiona que los minutos aumenten en 1. En la extensión de 00 a 29, los segundos se reposicionan a 00 sin cambiar los minutos.
- Con el formato de 12 horas, el indicador **P** (PM) aparece sobre la presentación para las horas en la extensión del mediodía hasta las 11:59 PM, y el indicador **A** (AM) aparece sobre la presentación para las horas en la extensión de la medianoche hasta las 11:59 AM.
- Con el formato de 24 horas, las horas se visualizan en la gama de 0:00 a 23:59, sin ningún indicador.
- El año puede ajustarse en la extensión de 2000 al 2039.
- El calendario incorporado completamente automático del reloj permite las diferentes duraciones de los meses y años bisiestos. Una vez que ajusta la fecha, no debe haber razón para cambiarla excepto que sea después de un reemplazo de las pilas del reloj.

Hora mundial

- Las horas del modo de hora mundial 1 y hora mundial 2 se calculan desde el ajuste de hora de la ciudad local en el modo de hora normal, usando las diferencias de la Hora Media de Greenwich (GMT) asociada con cada código de ciudad.
- La diferencia GMT es un valor que indica la diferencia de hora ente la Hora Media de Greenwich y la zona horaria en donde se ubica una ciudad.
- La diferencia GMT se calcula basado en los datos de la Hora Universal Coordinada (UTC).

Precauciones con la iluminación de la presentación

Para iluminar la esfera para una fácil lectura en la oscuridad, se utilizan dos LED (diodos emisores de luz) de alta intensidad. En cualquier modo (excepto cuando una pantalla de ajuste se encuentra sobre la presentación), presione **Ⓟ** para iluminar la esfera.

- Para la duración de iluminación de la presentación se puede especificar 1,5 segundos o 2,5 segundos. Para mayor información vea la parte titulada "Para ajustar la hora digital y fecha".
- La iluminación provista por la luz puede ser difícil de ver cuando se observa bajo la luz directa del sol.
- La luz se desactiva automáticamente siempre que suena una alarma.
- El uso frecuente de la luz acorta la duración de pila.

City Code Table

City Code	City	GMT Differential	Other major cities in same time zone
PPG	Pago Pago	-11.0	
HNL	Honolulu	-10.0	Papeete
ANC	Anchorage	-09.0	Nome
YVR	Vancouver		
SFO	San Francisco	-08.0	Las Vegas, Seattle/Tacoma, Dawson City
LAX	Los Angeles		
DEN	Denver	-07.0	El Paso, Edmonton
MEX	Mexico City	-06.0	Houston, Dallas/Ft. Worth, New Orleans, Winnipeg
CHI	Chicago		
MIA	Miami	-05.0	Montreal, Detroit, Boston, Panama City, Havana, Lima, Bogota
NYC	New York		
CCS	Caracas	-04.0	La Paz, Santiago, Pt. Of Spain
RIO	Rio De Janeiro	-03.0	Sao Paulo, Buenos Aires, Brasilia, Montevideo
LON	London	+00.0	Dublin, Lisbon, Casablanca, Dakar, Abidjan
PAR	Paris		
MIL	Milan	+01.0	Madrid, Amsterdam, Algiers, Hamburg, Frankfurt, Vienna, Stockholm
ROM	Rome		
BER	Berlin		
IST	Istanbul		
CAI	Cairo	+02.0	Athens, Helsinki, Beirut, Damascus, Cape Town
JRS	Jerusalem		
JED	Jeddah	+03.0	Kuwait, Riyadh, Aden, Addis Ababa, Nairobi, Moscow
THR	Tehran	+03.5	Shiraz
DXB	Dubai	+04.0	Abu Dhabi, Muscat
KBL	Kabul	+04.5	
KHI	Karachi		
MLE	Male	+05.0	
DEL	Delhi	+05.5	Mumbai, Kolkata
DAC	Dhaka	+06.0	Colombo
RGN	Yangon	+06.5	
BKK	Bangkok	+07.0	Jakarta, Phnom Penh, Hanoi, Vientiane
SIN	Singapore		
HKG	Hong Kong	+08.0	Kuala Lumpur, Beijing, Taipei, Manila, Perth, Ulaanbaatar
SEL	Seoul		
TYO	Tokyo	+09.0	Pyongyang
ADL	Adelaide	+09.5	Darwin
GUM	Guam	+10.0	Melbourne, Rabaul
SYD	Sydney		
NOU	Noumea	+11.0	Pt. Vila
WLG	Wellington	+12.0	Christchurch, Nadi, Nauru Is.

*Based on data as of June 2003.